

# Hoja de datos de seguridad según reglamento (CE) no 1907/2006

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.06.2007

Revisions-No. : 1,00

**TRAFFIC AMPERE P Color amarillo y blanco**

00127-0062

## **1. Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa**

### **Identificación de la sustancia o del preparado**

TRAFFIC AMPERE P Color amarillo y blanco

### **Uso de la sustancia o preparado**

Pintura para pintar a pistola

### **Identificación de la sociedad o empresa**

a.m.p.e.r.e. system sas

Boite postale 27526

F-95040 Cergy Pontoise Cedex

Teléfono ++33134647272

Telefax ++33130375517

Socio

Departamento Responsable

Teléfono de urgencias : ++49 (0) 6132 / 84463 (GBK Gefahrgut Buero GmbH, Ingelheim)

Responsable de la ficha de datos de seguridad: sds@gbk-ingelheim.de

## **2. Identificación de los peligros**

### **Clasificación**

Indicadores de peligro : Extremadamente inflamable

Frases R :

Extremadamente inflamable.

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

## **3. Composición/información sobre los componentes**

### **Características químicas ( preparado )**

Aerosol coloreado de resinas sintéticas en disolventes orgánicos

### **Componentes peligrosos**

No. CE	No. CAS	Nombre químico	Cantidad	Clasificación
265-192-2	64742-89-8	Nafta disolvente (petróleo)	< 20 %	F, Xn, Xi, N R11-38-51-53-65-67
200-827-9	74-98-6	Propano	< 20 %	F+ R12
203-448-7	106-97-8	Butano	< 10 %	F+ R12
265-149-8	64742-47-8	Destilados (petróleo)	< 5 %	Xn R65-66
245-018-1	22464-99-9	ácido 2-etilhexanoico, sal de circonio	< 1 %	Xn R10-42/43-63

El texto completo de las frases R se encuentra en el epígrafe 16

## **4. Primeros auxilios**

### **Indicaciones generales**

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada.

Retirar al afectado de la zona de peligro y acostarlo.

### **En caso de inhalación**

Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente los vapores.

Si se sienten molestias, acudir al médico.

## Hoja de datos de seguridad según reglamento (CE) no 1907/2006

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.06.2007

Revisions-No. : 1,00

**TRAFFIC AMPERE P Color amarillo y blanco**

00127-0062

---

### **En caso de contacto con la piel**

Eliminar lavando con jabón y mucha agua.

Acto seguido, tratar con crema para la piel.

Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

### **En caso de contacto con los ojos**

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.

Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.

### **En caso de ingestión**

La decisión de hacer la víctima vomitar o no debe ser adoptada por el médico.

No provocar el vómito.

Acudir inmediatamente al médico.

---

## **5. Medidas de lucha contra incendios**

### **Medios de extinción adecuados**

Espuma para fuegos de alcohol, polvo químico, anhídrido carbónico (CO<sub>2</sub>), agua pulverizada.

### **Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad**

Chorro de agua

### **Peligros especiales que resulten de la exposición a la sustancia o al preparado en sí, a los productos de combustión o a los gases producidos**

El fuego puede producir:

Monóxido de carbono y dióxido de carbono.

### **Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios**

Utilizar aparato respiratorio autónomo.

### **Consejos adicionales**

Puede formar mezclas explosivas con el aire, especialmente en recipientes vacíos que contengan residuos.

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

---

## **6. Medidas en caso de vertido accidental**

### **Precauciones personales**

En el caso de formación de vapor usar una mascarilla.

Utilícese solo equipo eléctrico antideflagrante.

Procurar ventilación suficiente.

Llevar ropa de protección personal.

Mantener alejado de fuentes de ignición.

### **Precauciones para la protección del medio ambiente**

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

### **Métodos de limpieza/recogida**

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).

Cargar con pala en un contenedor apropiado para su eliminación.

---

## **7. Manipulación y almacenamiento**

### **Manipulación**

## Hoja de datos de seguridad según reglamento (CE) no 1907/2006

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.06.2007

Revisions-No. : 1,00

**TRAFFIC AMPERE P Color amarillo y blanco**

00127-0062

### Indicaciones para la manipulación segura

Asegúrese una ventilación apropiada.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

### Indicaciones respecto a protección contra incendio y explosión

Mantener el producto lejos de fuentes de ignición. No fumar.

No pulverizar sobre llamas o cualquier otro material incandescente.

El calor provoca un aumento de presión con riesgo de reventón.

### Almacenamiento

#### Exigencias relativas a almacenes y recipientes

Mantener los envases herméticamente cerrados en un lugar fresco y bien ventilado.

#### Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

Incompatible con agentes oxidantes.

#### Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento

Manténgese separado de alimentos, bebidas y piensos.

#### Almacenamiento (VCI)

2 B

---

## 8. Controles de la exposición/protección personal

### Valores límite de la exposición

#### Lista de Valores Limite Ambientales de Exposicion Profesional

No. CAS	Agente químico	ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	fib/cc	Categoría	Esp.
106-97-8	Butano, Hidrocarburos alifáticos alcanos (C1-C4) y sus mezclas, gases	1000	-		VLA-ED	
	Butano, Hidrocarburos alifáticos alcanos (C1-C4) y sus mezclas, gases	-	-		VLA-EC	
74-98-6	Propano, Hidrocarburos alifáticos alcanos (C1-C4) y sus mezclas, gases	1000	-		VLA-ED	
	Propano, Hidrocarburos alifáticos alcanos (C1-C4) y sus mezclas, gases	-	-		VLA-EC	

### Controles de la exposición

#### Medidas de higiene

Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.

Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

Evitar su contacto con ojos, piel y mucosas.

#### Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, usar equipo de respiración adecuado (filtro de gas tipo AX).

#### Protección de las manos

Protección contra salpicadura:

Guantes de protección contra productos químicos de nitrílico, Espesor de la capa de al menos 0,4 mm, Tiempo de permeabilidad (duración de llevarlos puestos) aprox. 30 minutos.p. Ej. Guantes <Camatril Velours 730> KCL ([www.kcl.de](http://www.kcl.de)).

Esta recomendación afecta exclusivamente a la resistencia química y a la prueba realizada según la norma EN 374 bajo condiciones de laboratorio.

Dependiendo de la aplicación pueden resultar diferentes requisitos. Por ello, deben tenerse en cuenta adicionalmente las recomendaciones de los proveedores de los guantes de protección.

#### Protección de los ojos

Gafas protectoras con protección lateral

## Hoja de datos de seguridad según reglamento (CE) no 1907/2006

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.06.2007

Revisions-No. : 1,00

**TRAFFIC AMPERE P Color amarillo y blanco**

00127-0062

### Protección cutánea

Ropa de manga larga

---

## **9. Propiedades físicas y químicas**

### **Información general**

Estado físico	Aerosol
Color	Varios
Olor	Similar a disolventes orgánicos

### **Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente**

Método de ensayo

#### **Cambio de estado**

Temperatura de ebullición	- 44 °C
Punto de inflamación	- 19 °C

#### **Inflamabilidad**

Inferior límites de explosión	0,9 % vol.
Superior límites de explosión	10,9 % vol.
Temperatura de inflamación	365 °C
Presión de vapor :	2750 hPa
Densidad (a 20 °C) :	< 1 g/cm <sup>3</sup>
Hidrosolubilidad : a (20 °C)	El producto no es miscible

#### **Disolvente-Cantidad**

< 30 %

---

## **10. Estabilidad y reactividad**

### **Condiciones que deben evitarse**

El fuego o el calor intenso pueden provocar la ruptura violenta de los embalajes.

### **Materias que deben evitarse**

Agentes oxidantes fuertes.

### **Productos de descomposición peligrosos**

Monóxido de carbono y dióxido de carbono.

### **Consejos adicionales**

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

---

## **11. Información toxicológica**

### **Datos empíricos sobre acción en personas**

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

En contacto con los ojos puede producir irritación.

Los componentes del producto pueden ser absorbidos por el cuerpo a través de la piel.

Una exposición repetida o prolongada puede causar irritación de la piel y dermatitis debido a las propiedades desengrasantes del producto.

---

## **12. Información ecológica**

## Hoja de datos de seguridad según reglamento (CE) no 1907/2006

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.06.2007

Revisions-No. : 1,00

**TRAFFIC AMPERE P Color amarillo y blanco**

00127-0062

### Consejos adicionales

No echar al agua superficial o al sistema alcantarillado sanitario.

Contamina ligeramente el agua.

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

---

## **13. Consideraciones relativas a la eliminación**

### Eliminación

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

Puede incinerarse si las normas locales lo permiten.

### **Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado**

150111 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAJOS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases metálicos, incluidos los recipientes a presión vacíos, que contienen una matriz sólida y porosa peligrosa (por ejemplo, amianto)  
Considerado como residuo peligroso.

### **Eliminación envases contaminados**

Ofrecer los envases aerosol vacíos a una compañía de eliminación especializada.

---

## **14. Información relativa al transporte**

### **Transporte terrestre**

Clase ADR/RID	2
Código de clasificación :	5F
No. de peligro	
No. UN	1950
Etiquetas ADR/RID	2.1
Grupo embalaje ADR/RID	-
Cantidad limitada (LQ) :	LQ 2

### **Nombre propio del transporte**

AEROSOLS

### **Otra información pertinente (transporte terrestre)**

LQ 2: combination packaging: 1 l / 30 kg (total gross mass); trays: 1 l / 20 kg (total gross mass).

### **Transporte fluvial**

### **Transporte marítimo**

Código IMDG	2
No. UN	1950
Marine pollutant	No
EmS	F-D; S-U
Cantidad limitada (LQ) :	1 L / 30 kg
Grupo embalaje IMDG	-
Etiquetas	2.1

### **Nombre propio del transporte**

AEROSOLS

### **Otra información pertinente (transporte marítimo)**

Limited quantities (chapter 3.4): combination packaging: 1 l / 30 kg (total gross mass); trays: 1 l / 20 kg (total gross mass).

## Hoja de datos de seguridad según reglamento (CE) no 1907/2006

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.06.2007

Revisions-No. : 1,00

**TRAFFIC AMPERE P Color amarillo y blanco**

00127-0062

### Transporte aéreo

ICAO/IATA-DGR	2.1
No. UN/ID	1950
Etiquetas	2.1
IATA Instrucción de embalaje - Passenger	203
IATA Cantidad máxima - Passenger	75 kg
IATA Instrucción de embalaje - Cargo	203
IATA Cantidad máxima - Cargo	150 kg
Grupo embalaje ICAO	-
Cantidad limitada (LQ) Passenger	Y203 / 30 kg

### **Nombre propio del transporte**

AEROSOLS FLAMMABLE

## 15. Información reglamentaria

### Etiquetado

Caracterización de peligro	F+ - Extremadamente inflamable
Consejos adicionales	Conforme al Real Decreto y disposiciones posteriores/directivas CE, se etiqueta el producto de esta forma:

### **Frases R**

12	Extremadamente inflamable.
67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

### **Frases S**

23	No respirar los aerosoles.
24	Evítese el contacto con la piel.
33	Evítese la acumulación de cargas electrostáticas.
51	Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
61	Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.
09	Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

### **Etiquetado específico de determinados preparados**

Contiene ácido 2-etilhexanoico, sal de circonio. Puede provocar una reacción alérgica  
Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.  
No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente. Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar. Manténgase fuera del alcance de los niños.

### Legislación nacional

Limitaciones para la ocupación de operarios	Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de jóvenes; Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de mujeres embarazadas y lactantes
Contamina el agua-clase	1 - Ligeramente peligroso para el agua
Datos de la normativa para COVs	< 50 %

## 16. Otra información

### **El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3**

10	Inflamable.
----	-------------

**Hoja de datos de seguridad según reglamento (CE) no 1907/2006**

a.m.p.e.r.e. system sas

Fecha de revisión : 28.06.2007

Revisions-No. : 1,00

**TRAFFIC AMPERE P Color amarillo y blanco**

00127-0062

---

11	Fácilmente inflamable.
12	Extremadamente inflamable.
38	Irrita la piel.
51	Tóxico para los organismos acuáticos.
53	Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
63	Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
65	Novico: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
42/43	Posibilidad de sensibilización por inhalación y en contacto con la piel.
52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**Información adicional**

Las reglas de los puntos 4 - 8 y 10 - 12 no se refieren parcialmente al uso y empleo normal (ver información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de accidente o de irregularidades.

Esta información describe solamente las exigencias de seguridad del (de los) producto(s) y se basa en el estado actual de nuestros conocimientos.

Las características del producto pueden verse en la ficha técnica del mismo.

No garantiza las propiedades del (de los) producto(s) en el sentido establecido por las normas de garantía legales.

(n.a. - no aplicable, n.d. - no determinado)

---

*(Se utilizan los datos referentes a los compuestos peligrosos presentes del suministrador respectivo.)*